

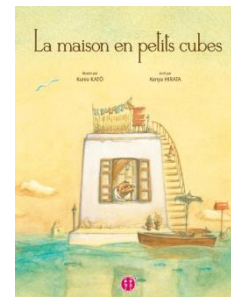


Fiche Ressources Pédagogiques

Sélection 2017-2018 du Prix littéraire jeunesse « Livre Demain »

Catégorie Cycle 3 : CM1-CM2-6e

La maison en petits cubes, Kunio KATÔ et Kenya HIRATA, éditions Nobi-Nobi, 2012



Dans une ville entièrement immergée, un vieux monsieur résiste encore et toujours à la montée du niveau de la mer. Chaque fois que l'eau atteint son plancher, il est obligé de bâtir une nouvelle maison par-dessus la précédente, si bien qu'au fil du temps son logis a fini par ressembler à une immense pile de petits cubes.

Un jour, alors qu'il s'est encore une fois lancé dans la construction d'une nouvelle demeure, ses outils tombent tout au fond de l'eau. Il enfile sa combinaison pour aller les repêcher, et au fur et à mesure qu'il descend à travers ses anciennes maisons, de lointains souvenirs lui reviennent en mémoire...

[commentaire extrait du site de l'éditeur :

http://www.nobi-nobi.fr/catalogue/915_la-maison-en-petits-cubes]

Interprétation :

La poésie et la nostalgie sont très présentes dans cet album. Le lecteur est amené à se questionner sur les souvenirs, ce à quoi ils se rattachent, sur la vieillesse, la fin de vie, la confrontation à des obstacles, des joies, des deuils, des cérémonies, des catastrophes.

La maison est représentée par un empilement de cubes qui évoque un jeu de construction et représente de façon allégorique la vie du vieillard.

L'épisode de plongée dans les profondeurs de la maison représente symboliquement un retour sur ses souvenirs et les différents moments marquants de sa vie. L'eau peut aussi symboliser un accès plus ou moins difficile à ses souvenirs.

L'avant dernière double page interroge le lecteur sur ce que va décider le vieil homme : remontera-t-il finalement à la surface (la vie réelle et ses difficultés) à l'issue de cette plongée dans son histoire personnelle ? Question à laquelle répond de manière optimiste la dernière double page (le pissenlit ne symbolise-t-il pas le renouveau ?).

Difficultés possibles pour les élèves :

- Les inférences à faire tout au long de l'album entre texte et illustrations, beaucoup d'implicite.
- L'obstacle de la chronologie « à rebours » : Comprendre l'illustration des "flashback" par une lecture précise des images et une correspondance ou non avec le texte.

Pistes pédagogiques :

- Français :

- L'oral
 - L'analyse : Le texte est écrit au présent, et son originalité réside dans son procédé d'écriture : la chronologie du récit fonctionne à rebours. Le lecteur suit le personnage qui plonge dans son passé, ses souvenirs et qui revoit sa vie à l'envers. L'auteur organise une rupture temporelle à la fin de la plongée du vieillard : en effet, on passe de l'image du vieil homme au fond de l'eau ("Les années ont filé et le vieil homme n'a jamais quitté son foyer.") à l'image du vieil homme à la fenêtre de sa nouvelle maison ("Le printemps est arrivé..."). Cette remontée n'apparaît pas dans l'image et rien n'est dit de ce qui pousse le vieil homme à remonter à la surface.

- Débats interprétatifs : Que représente la maison en petits cubes ? Que représente chaque petit cube ? Pourquoi les murs de la maison deviennent-ils de plus en plus petit au fil des ans et des constructions successives ? Pourquoi le vieillard décide-t-il de plonger pour chercher l'outil ? Est-ce simplement pour récupérer cet objet ? Pourquoi ne voit-on pas la remontée de la plongée ? Pourquoi le vieillard décide-t-il de remonter ? Que se passe-t-il à la fin de l'album ? Que représente cette dernière illustration du vieux monsieur et de la femme qui partent sur une sorte de pédalo ?
 - Voir EMC (débats à visée philosophique).
 - Enregistrement des textes lus par les élèves à haute voix.
- L'écrit
- Production d'écrits (pour s'assurer de la compréhension de tous et la consolider) :
 - Inventer et dessiner un épisode de la vie du personnage (par exemple, la naissance de son deuxième enfant, le départ du dernier, les retrouvailles avec le petit chat...).
 - Raconter l'histoire du vieil homme en partant de la première maison.
 - Étude de l'organisation du récit :
 - une situation initiale (mise en place du cadre et du personnage),
 - une rupture (la perte de ses outils),
 - les souvenirs qui reviennent lors de la recherche des outils,
 - une situation finale (la nouvelle maison achevée).
- **Langues vivantes étrangères :**
- Découverte du japonais et de son écriture composée, aujourd'hui, de quatre systèmes graphiques : kanji (sinogrammes), hiragana et katakana (deux **écritures** syllabiques) et rōmaji (l'alphabet latin).
Titre original de l'album en japonais : *Tsumiki no ie* = つみきのいえ
- **Enseignements artistiques :**
- **Les illustrations :** Elles ont une place importante, elles occupent chaque double-page en incluant et en complétant le texte qui est souvent volontairement lacunaire.
Réalisées en aquarelle dans des tonalités jaunes et vertes voire sépia qui donnent une atmosphère de coucher de soleil, de « fin de journée » ou peut-être de « fin de vie ».
L'eau est omniprésente et donne un flou lié au flou des souvenirs lointains.
Parfois organisées sous forme de vignettes, foisonnantes de détails. Ceci peut être source de difficulté pour la lecture, car le lecteur doit faire des liens de l'une à l'autre afin de bien situer l'action par rapport au temps et à l'espace. L'illustration de la dernière page montre le vieux monsieur accompagné d'une vieille femme sur un tandem aménagé en sorte de pédalo.
 - **Productions plastiques :**
 - Travail à la manière de l'illustrateur avec aquarelle ou lavis d'encre > Observation d'estampes japonaises.
 - Construire chacun sa maison en petits cubes avec ses propres souvenirs dans chaque cube. Une fresque collective réunira les différentes maisons pour former le village de la classe.
 - **Observation d'œuvres** (Histoire des arts) : *La Grande Vague de Kanagawa* (1831) est la première des 46 estampes composant les Trente-six vues du mont Fuji, l'une des œuvres majeures d'Hokusai.
 - **Film d'animation :** Le court-métrage « la maison en petits cubes » a été réalisé en 2008, a remporté l'Oscar du meilleur court-métrage d'animation en 2009. Il a donc été réalisé avant l'album, par Kunio Kato (l'illustrateur de l'album) sur un scénario de Kenya Hirata (l'auteur du texte de l'album). L'album est basé sur la trame du film, mais il est bien une création originale de par le travail de réécriture et d'illustration fourni par les deux auteurs qui ont pu aller plus loin dans leur histoire. Privilégier de le présenter aux élèves après la lecture de l'album, afin que la compréhension soit assurée. Ainsi, un travail de comparaison fine avec les élèves peut-être mené entre l'album et le court-métrage. Lien vers le court métrage dont est issu l'album : <https://www.youtube.com/watch?v=YUtoiyu80TM>

- **Enseignement moral et civique :**
 - o Débat à visée philosophique : « *Pourquoi le vieux monsieur ne quitte-t-il pas sa maison ?* »
ou Débats sur : la solitude, les souvenirs, la vieillesse, la mort/le deuil/le passé
- **Histoire-Géographie :**
 - o Travailler autour de la civilisation japonaise, la culture, l'éducation et sur l'importance de l'eau dans l'environnement de ce pays.
 - o Recherche documentaire sur la montée des eaux sur certains territoires (îles hémisphère Sud) : voir fiche sélection 2016-2017 « Tuvalu une île en tête »
 - o L'organisation de la ville (même inondée) et de la vie : les services marchands, les transports...
- **Sciences et Technologie / Mathématiques :**
 - o Réalisation en maquette de la maison en petits cubes ou de plusieurs maisons en petits cubes (la ville / le village).
 - o Le Jenga (sous-titré « La Tour Infernale ») est un jeu de société et de réflexion dans lequel les joueurs retirent progressivement les pièces d'une tour pour les replacer à son sommet jusqu'à ce qu'elle finisse par perdre l'équilibre. Son nom vient du verbe swahili « kujenga », signifiant « construire » ; « jenga! » en est l'impératif. Possibilité de jeu identique avec des Kapla.

Dispositifs possibles de lecture pour aborder cet album :

- o **proposés par Canopé Amiens – site de Péronne et le Groupe Départemental d'Eure-et-Loir « écolire » :**

http://amiens4.ia80.ac-amiens.fr/files/Fiche_prix_littraire_La_maison_en_petits_cubes.pdf

http://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user_upload/ia28/doc_peda/MDL/actions/ecolire/2015-2016/pdf_peda/La_maison_en_petits_cubes.pdf

1. Commencer par la fin de l'album et évoluer vers le début avec des arrêts, des comparaisons, en occultant ou non tout ou partie du texte. Effectuer ensuite la lecture normale de l'ensemble de l'album. Faire réagir les élèves quant au procédé d'écriture choisi par l'auteur, faire reformuler l'histoire et discuter sur la problématique liée à la vieillesse, aux souvenirs qui s'effacent...

2. Commencer par la lecture de certaines illustrations pour entrer dans l'univers de l'auteur et de l'illustrateur :

- par rapport aux couleurs (fonds marins, pleine lumière) ;

- par rapport au tracé (plus ou non précis);

- par rapport à l'atmosphère dégagée.

Effectuer ensuite la lecture normale de l'ensemble de l'album. Faire réagir les élèves quant au procédé d'écriture choisi par l'auteur, faire reformuler l'histoire et discuter sur la problématique liée à la vieillesse, aux souvenirs qui s'effacent...

3. Commencer par la projection du film d'animation puis faire la lecture de l'album (dispositifs ci-dessus).

Comparer les deux versions, l'atmosphère créée par les deux médias (ressemblances, différences), les sentiments éprouvés face à chaque version, le rôle de la musique à mettre en parallèle avec les émotions...

4. Commencer par visionner le début du film d'animation ou par lire le début du livre, les quatre premières doubles pages pour susciter les hypothèses de lecture et installer la compréhension. Vieil homme seul dans une ville inondée.

Lecture jusqu'à la perte des outils. Poser le quotidien de l'homme et de sa situation. Que va-t-il faire maintenant qu'il n'a plus d'outils?

Lire la fin du livre. Débattre sur les deux niveaux de lecture. La double descente vers les profondeurs et dans sa vie. Visionner le film entièrement.

Reprendre le débat et pointer les différences et les adaptations en se rappelant que le film précède le livre.

5. Présentation de l'album et lecture de la 4ème de couverture. Lecture par étapes qui reprennent le schéma narratif du texte. Emission d'hypothèses à chaque fin de séances.

1ère étape : situation initiale (jusqu'à la page 14)

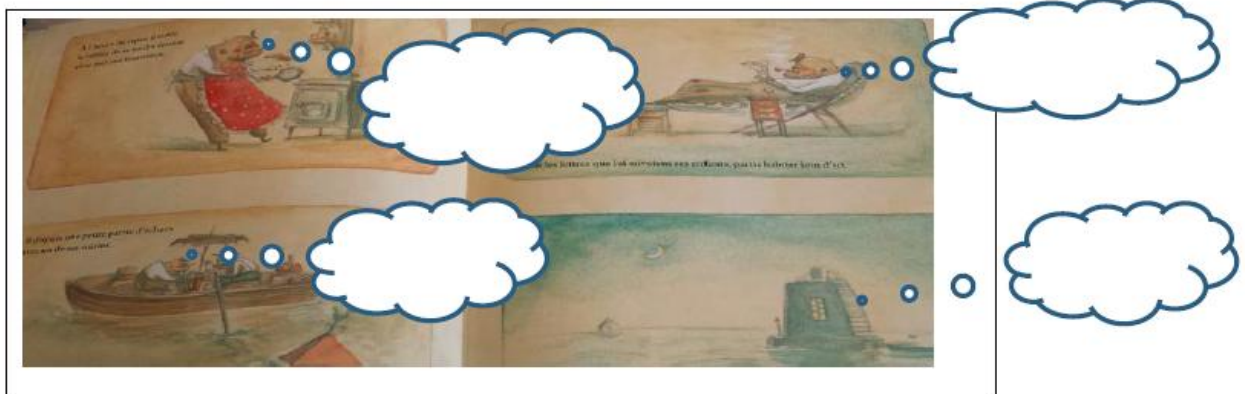
2ème étape : la perte de l'outil (pages 15 à 17)

3ème étape : recherche de l'outil et souvenirs (pages 18 à 38)

4ème étape : situation finale (pages 39 et 41)

○ **proposés par l'IEN Circonscription de Garges – Académie de Versailles** :
http://www.ien-garges.ac-versailles.fr/IMG/pdf/la_maison_en_petits_cubes.pdf

1. Avant lecture, l'enseignant aura pris soin de préparer des rectangles de couleur de surface décroissante (qui symboliseront les maisons) et une feuille de papier bleu transparent (qui symbolisera la montée des eaux) que l'on pourra faire glisser sur le référent (voir page suivante). Les scans des illustrations montrant les moments clés de la vie du vieil homme sont également prêts à être utilisés.
2. L'enseignant lit le début de l'histoire jusqu'à « Au final, les habitations sont empilées les unes sur les autres, comme de petits cubes ». Les enfants s'expriment sur ce qu'ils ont compris.
3. L'enseignant reprend et matérialise ce qu'il se passe dans cet étrange village. Sur une grande affiche, il dispose progressivement les rectangles de couleur, en faisant glisser le papier bleu transparent symbolisant la montée des eaux (penser au blue tack !). S'il le juge nécessaire, il pourra proposer aux élèves une activité parallèle : à l'aide de légos, ils réaliseront eux-mêmes un étage supplémentaire à une maison que l'on commence à inonder (prévoir de petits bacs étanches, bien arrimer les « première briques » et donner la contrainte de construire une toute petite maison, très basse !).
4. La page suivante est lue (« Le vieux monsieur vit tout seul dans sa modeste demeure (...) »), l'illustration est placée à côté du rectangle de couleur correspondant.
5. Une nouvelle pause est faite après la description des activités journalières du personnage principal. Que pense-t-il ? Que ressent-il ? L'enseignant encourage les liens avec ce que l'on a déjà appris dans la double page précédente (le vieux monsieur vit tout seul depuis la mort de sa femme).
6. Parallèlement à la lecture de la page suivante, l'enseignant fait glisser le « niveau de l'eau » sur l'affiche référente. Puis il questionne les enfants : à qui s'adresse le vieil homme quand il dit « Ah là là, tu vois, je vais encore devoir me lancer dans la maçonnerie... » ?
7. Un nouveau rectangle est apposé sur l'affiche, symbole de la « nouvelle maison » que le vieux monsieur est contraint de construire.
8. L'album est lu en faisant des pauses à chaque souvenir évoqué. Le référent est complété (on pourra déplacer l'illustration du vieil homme en scaphandre au fur et à mesure), et les élèves sont invités à s'exprimer sur ce que peut ressentir le personnage. Trace en est gardée, afin d'interpréter la dernière phrase : « Il le regarde en souriant doucement ».
9. L'enseignant invite les élèves à comparer cette dernière illustration avec la page de couverture. Qu'est-ce qui a changé ? Pourquoi le vieil homme sourit-il doucement ?



document produit par l'IEN de la Circonscription de Garges – Académie de Versailles

